

Propositions de modification**Abänderungsanträge**

Président de la commission / Kommissionspräsident : Gilles FLOREY

Rapporteur / Berichterstatter : Benoît FOURNIER

Version: GC / GR

1 Loi d'application du code pénal (LACP), art. 15 al. 5	1 Einführungsgesetz zum Strafgesetzbuch (EGStGB), Art. 15 Abs. 5
<i>Proposition du groupe PS, par Aude Rapin</i>	<i>Antrag der PS-Fraktion, durch Aude Rapin</i>
⁵ Il peut confier à des entités publiques ou privées (ci-après: les délégataires) des tâches relatives à l'exécution des peines et des mesures, en particulier dans les domaines de la santé, de l'encadrement, de la sécurité et du transport.	⁵ Er kann öffentliche oder private Einrichtungen (nachfolgend: die Beauftragten) mit Aufgaben im Zusammenhang mit dem Straf- und Massnahmenvollzug betrauen, insbesondere in den Bereichen Gesundheit, Betreuung, Sicherheit und Transport.
Décision de la commission: refusée	Beschluss der Kommission: abgelehnt
2 Loi d'application du code pénal (LACP), art. 15 al. 5	2 Einführungsgesetz zum Strafgesetzbuch (EGStGB), Art. 15 Abs. 5
<i>Proposition du groupe Les Vert.e.s, par Mathieu Clerc</i>	<i>Antrag der Les Vert.e.s-Fraktion, durch Mathieu Clerc</i>
⁵ Il peut confier à des entités publiques ou privées (ci-après: les délégataires) des tâches relatives à l'exécution des peines et des mesures, en particulier dans les domaines de la santé, de l'encadrement, de la sécurité et du transport, <u>et à l'exception des tâches nécessitant une potentielle contrainte physique.</u> -	⁵ Er kann öffentliche oder private Einrichtungen (nachfolgend: die Beauftragten) mit Aufgaben im Zusammenhang mit dem Straf- und Massnahmenvollzug betrauen, insbesondere in den Bereichen Gesundheit, Betreuung, Sicherheit und Transport, <u>ausgenommen sind Aufgaben, die potenziell mit physischen Zwangsmassnahmen verbunden sind.</u>
Décision de la commission: refusée	Beschluss der Kommission: abgelehnt

<p>3 Loi d'application du code pénal (LACP), art. 15 al. 5</p> <p><i>Proposition du groupe PS, par Aude Rapin</i></p> <p>⁵ Il peut confier à des entités publiques ou privées (ci-après: les délégataires <u>publiques</u>) des tâches relatives à l'exécution des peines et des mesures, en particulier dans les domaines de la santé, de l'encadrement, de la sécurité et du transport. <u>De manière exceptionnelle, il peut confier à des entités privées (ci- après: les délégataires privés) des tâches relatives à l'exécution des peines et des mesures, dans le domaine de la santé .</u></p>	<p>3 Einführungsgesetz zum Strafgesetzbuch (EGStGB), Art. 15 Abs. 5</p> <p><i>Antrag der PS-Fraktion, durch Aude Rapin</i></p> <p>⁵ Er kann öffentliche oder private Einrichtungen (nachfolgend: die <u>öffentlichen</u> Beauftragten) mit Aufgaben im Zusammenhang mit dem Straf- und Massnahmenvollzug betrauen, insbesondere in den Bereichen Gesundheit, Betreuung, Sicherheit und Transport. <u>Ausnahmsweise kann er private Einrichtungen (nachfolgend: die privaten Beauftragten) mit Aufgaben im Zusammenhang mit dem Straf- und Massnahmenvollzug im Gesundheitsbereich betrauen.</u></p>
<p>Décision de la commission: refusée</p> <p>4 Loi d'application du code pénal (LACP), art. 15 al. 5</p> <p><i>Proposition du groupe Les Vert.e.s, par Mathieu Clerc</i></p> <p>⁵ Il peut confier à des entités publiques ou privées (ci-après: les délégataires) des tâches relatives à l'exécution des peines et des mesures, en particulier dans les domaines <u>de la santé, de l'encadrement, de la sécurité et du transport, de l'hébergement, de la restauration, de l'hygiène, de l'encadrement socio-culturel, du transport, de la surveillance et de la médecine forensique, et à l'exception des tâches nécessitant une potentielle contrainte physique.</u></p>	<p>Beschluss der Kommission: abgelehnt</p> <p>4 Einführungsgesetz zum Strafgesetzbuch (EGStGB), Art. 15 Abs. 5</p> <p><i>Antrag der Les Vert.e.s-Fraktion, durch Mathieu Clerc</i></p> <p>⁵ Er kann öffentliche oder private Einrichtungen (nachfolgend: die Beauftragten) mit Aufgaben im Zusammenhang mit dem Straf- und Massnahmenvollzug betrauen, insbesondere in den Bereichen <u>Gesundheit, Betreuung, Sicherheit und Transport der Unterbringung, der Verpflegung, der Hygienemassnahmen, der soziokulturellen Betreuung, des Transports, der Überwachung und der forensischen Medizin, ausgenommen sind Aufgaben, die möglicherweise mit physischen Zwangsmassnahmen verbunden sind.</u></p>

<p>5 Loi d'application du code pénal (LACP), art. 15 al. 5</p> <p><u>Proposition du groupe PS, par Aude Rapin</u></p> <p>⁵ Il peut confier à des entités publiques ou privées (ci-après: les délégataires) (ci-après : les délégataires publiques) des tâches relatives à l'exécution des peines et des mesures, en particulier dans les domaines de la santé, de l'encadrement, de la sécurité et du transport. De manière exceptionnelle, il peut confier à des entités privées (ci- après: les délégataires privés) des tâches relatives à l'exécution des peines et des mesures, dans les domaines de la santé et du transport.</p>	<p>5 Einführungsgesetz zum Strafgesetzbuch (EGStGB), Art. 15 Abs. 5</p> <p><u>Antrag der PS-Fraktion, durch Aude Rapin</u></p> <p>⁵ Er kann öffentliche oder private Einrichtungen (nachfolgend: die öffentlichen Beauftragten) mit Aufgaben im Zusammenhang mit dem Straf- und Massnahmenvollzug betrauen, insbesondere in den Bereichen Gesundheit, Betreuung, Sicherheit und Transport. Ausnahmsweise kann er private Einrichtungen (nachfolgend: die privaten Beauftragten) mit Aufgaben im Zusammenhang mit dem Straf- und Massnahmenvollzug im Gesundheit- und Transportbereich betrauen.</p>
<p>Décision de la commission: refusée</p> <p>6 Loi d'application du code pénal (LACP), art. 15 al. 5bis (nouveau)</p> <p><u>Proposition du groupe PS, par Aude Rapin</u></p> <p>^{5bis} Des tâches relatives à des mesures thérapeutiques institutionnelles peuvent être déléguées à des institutions ou prestataires privés pendant une durée maximale de cinq ans à compter de l'entrée en vigueur de la présente loi. À l'issue de ce délai, une solution pérenne par le biais de l'état ou par une entité publique devra être établie.</p>	<p>Beschluss der Kommission: abgelehnt</p> <p>6 Einführungsgesetz zum Strafgesetzbuch (EGStGB), Art. 15 Abs. 5bis (neu)</p> <p><u>Antrag der PS-Fraktion, durch Aude Rapin</u></p> <p>^{5bis} Aufgaben im Zusammenhang mit stationären therapeutischen Massnahmen können während maximal 5 Jahren ab Inkrafttreten des vorliegenden Gesetzes an private Einrichtungen oder Leistungserbringer delegiert werden. Nach Ablauf dieser Frist muss vom Staat oder einer öffentlichen Einrichtung eine dauerhafte Lösung bereitstehen.</p>
<p>Décision de la commission: refusée</p>	<p>Beschluss der Kommission: abgelehnt</p>

<p>7 Loi d'application du code pénal (LACP), art. 15 al. 5ter (nouveau)</p> <p><u>Proposition du groupe PS, par Aude Rapin</u></p> <p>5ter Des tâches relatives à des mesures thérapeutiques institutionnelles peuvent être déléguées à des institutions ou prestataires privés pendant une durée maximale de dix ans à compter de l'entrée en vigueur de la présente loi. À l'issue de ce délai, une solution pérenne par le biais de l'état ou par une entité publique devra être établie.</p>	<p>7 Einführungsgesetz zum Strafgesetzbuch (EGStGB), Art. 15 Abs. 5ter (neu)</p> <p><u>Antrag der PS-Fraktion, durch Aude Rapin</u></p> <p>5ter Aufgaben im Zusammenhang mit stationären therapeutischen Massnahmen können während maximal 10 Jahren ab Inkrafttreten des vorliegenden Gesetzes an private Einrichtungen oder Leistungserbringer delegiert werden. Nach Ablauf dieser Frist muss vom Staat oder einer öffentlichen Einrichtung eine dauerhafte Lösung bereitstehen.</p>
<p>Décision de la commission: refusée</p> <p>8 Loi d'application du code pénal (LACP), art. 15 al. 5quater (nouveau)</p> <p><u>Proposition du groupe PS, par Aude Rapin</u></p> <p>5quater De manière exceptionnelle, il peut confier à des entités privées (ci-après: les délégataires privés) des tâches relatives à l'exécution des peines et des mesures, dans les domaines de la santé et du transport.</p>	<p>Beschluss der Kommission: abgelehnt</p> <p>8 Einführungsgesetz zum Strafgesetzbuch (EGStGB), Art. 15 Abs. 5quater (neu)</p> <p><u>Antrag der PS-Fraktion, durch Aude Rapin</u></p> <p>5quater Ausnahmsweise kann er private Einrichtungen (nachfolgend: die privaten Beauftragten) mit Aufgaben im Zusammenhang mit dem Straf- und Massnahmenvollzug im Gesundheits- und Transportbereich trauen.</p>
<p>Décision de la commission: refusée</p> <p>9 Loi d'application du code pénal (LACP), art. 15 al. 5quinquies (nouveau)</p> <p><u>Proposition du groupe Les Vert.e.s, par Mathieu Clerc</u></p> <p>5quinquies L'usage des contraintes physiques ne peut être exercé par les délégataires.</p>	<p>Beschluss der Kommission: abgelehnt</p> <p>9 Einführungsgesetz zum Strafgesetzbuch (EGStGB), Art. 15 Abs. 5quinquies (neu)</p> <p><u>Antrag der Les Vert.e.s-Fraktion, durch Mathieu Clerc</u></p> <p>5quinquies Die Beauftragten dürfen keine physischen Zwangsmassnahmen anwenden.</p>
<p>Décision de la commission: retirée</p>	<p>Beschluss der Kommission: zurückgezogen</p>

<p>10 Loi d'application du code pénal (LACP), art. 15a al. 1</p> <p><i>Proposition du groupe PS, par Aude Rapin</i></p> <p>¹ Le service définit précisément les obligations <u>et</u>, les responsabilités <u>en matière de sécurité, de dignité humaine, de protection des droits fondamentaux et de conformité légale</u>, <u>et</u> les compétences des délégataires, les modalités de financement, les indicateurs des vérifications périodiques et les sanctions dans un mandat de prestations <u>et détermine notamment les mesures de contrainte administrées par les délégataires et qui sont admissibles dans des cas concrets</u>.</p> <p>Décision de la commission: refusée</p>	<p>10 Einführungsgesetz zum Strafgesetzbuch (EGStGB), Art. 15a Abs. 1</p> <p><i>Antrag der PS-Fraktion, durch Aude Rapin</i></p> <p>¹ Die Dienststelle legt in einer Leistungsvereinbarung die Pflichten <u>und in Sachen Sicherheit, Menschenwürde, Schutz der Grundrechte und Rechtskonformität</u>, <u>Verantwortlichkeiten und</u> die Befugnisse der Beauftragten, die Finanzierungsmodalitäten, die Indikatoren für die periodischen Überprüfungen und die Sanktionen <u>genau fest und bestimmt insbesondere, welche Zwangsmassnahmen von den Beauftragten angewandt werden und im konkreten Fall zulässig sind</u>.</p> <p>Beschluss der Kommission: abgelehnt</p>
<p>11 Loi d'application du code pénal (LACP), art. 15a al. 2</p> <p><i>Proposition du groupe PS, par Aude Rapin</i></p> <p>² Les délégataires doivent disposer des connaissances techniques <u>et humaines</u> nécessaires. Ils doivent être soumis à un contrôle d'aptitudes relationnelles et de sécurité.</p> <p>Décision de la commission: refusée</p>	<p>11 Einführungsgesetz zum Strafgesetzbuch (EGStGB), Art. 15a Abs. 2</p> <p><i>Antrag der PS-Fraktion, durch Aude Rapin</i></p> <p>² Die Beauftragten müssen über die erforderlichen Fachkenntnisse <u>und menschlichen Kompetenzen</u> verfügen. Sie müssen einer Sicherheitsprüfung <u>und einer Kontrolle ihrer Sozialkompetenz</u> unterzogen werden.</p> <p>Beschluss der Kommission: abgelehnt</p>
<p>12 Loi d'application du code pénal (LACP), art. 15a 2bis (nouveau)</p> <p><i>Proposition du groupe PLR/FDP, par Géraldine Gianadda</i></p> <p>^{2bis} Lors du recours à des moyens de contrainte, les circonstances spécifiques doivent toujours être prises en compte de manière adéquate, et en particulier l'âge, le sexe et l'état de santé (y compris psychique) de la personne détenue ou condamnée concernée.</p> <p>Décision de la commission: refusée</p>	<p>12 Einführungsgesetz zum Strafgesetzbuch (EGStGB), Art. 15a Abs. 2bis (neu)</p> <p><i>Antrag der PLR/FDP-Fraktion, durch Géraldine Gianadda</i></p> <p>^{2bis} Beim Rückgriff auf Zwangsmittel müssen die spezifischen Umstände immer angemessen berücksichtigt werden, insbesondere Alter, Geschlecht und Gesundheitszustand (eingeschlossen psychisch) der inhaftierten oder verurteilten Person.</p> <p>Beschluss der Kommission: abgelehnt</p>

<p>13 Loi d'application du code pénal (LACP), art. 15a al. 3</p> <p><u>Proposition du groupe Le Centre, par Audrey Bovier-Michelet</u></p> <p>³ Dans le <u>strict</u> respect de la proportionnalité et lorsque cela est absolument nécessaire à l'accomplissement de leurs tâches, que le but envisagé ne peut pas être atteint d'une autre manière et sous réserve de l'alinéa 1, les déléguaires peuvent user de la contrainte physique notamment:</p> <p>Décision de la commission: refusée</p>	<p>13 Einführungsgesetz zum Strafgesetzbuch (EGStGB), Art. 15a Abs. 3</p> <p><u>Antrag der Le Centre-Fraktion, durch Audrey Bovier-Michelet</u></p> <p>³ Unter <u>strikter</u> Wahrung der Verhältnismässigkeit und wenn es für die Erfüllung ihrer Aufgaben unbedingt erforderlich ist, der beabsichtigte Zweck nicht auf andere Weise erreicht werden kann und unter Vorbehalt von Absatz 1 können die Beauftragten insbesondere physische Zwangsmassnahmen anwenden:</p> <p>Beschluss der Kommission: abgelehnt</p>
<p>14 Loi d'application du code pénal (LACP), art. 15a al. 3</p> <p><u>Proposition du groupe Les Vert.e.s, par Sylvain Amos</u></p> <p>Supprimer l'alinéa 3</p> <p>Décision de la commission: retirée</p>	<p>14 Einführungsgesetz zum Strafgesetzbuch (EGStGB), Art. 15a Abs. 3</p> <p><u>Antrag der Les Vert.e.s-Fraktion, durch Sylvain Amos</u></p> <p>Absatz 3 Streichen</p> <p>Beschluss der Kommission: zurückgezogen</p>

<p>15 Loi d'application du code pénal (LACP), art. 15a al. 3bis (nouveau)</p> <p><u>Proposition du groupe PS, par Adrien Pinho</u></p> <p>3bis La liste des moyens auxiliaires et des armes admissibles est fixée de manière exhaustive comme suit :</p> <ul style="list-style-type: none"> - a) Moyens auxiliaires : <ul style="list-style-type: none"> - Menottes métalliques ou textiles pour les poignets - Liens de contention souples pour les chevilles - Ceintures de contention - Gants de protection anti-morsure - Boucliers de protection passifs - b) Moyens de contrainte autorisés uniquement pour les agents publics : <ul style="list-style-type: none"> - Matraques télescopiques en mousse rigide - Spray au poivre (OC) à usage défensif, uniquement en cas de danger grave et imminent - Boucliers anti-émeute 	<p>15 Einführungsgesetz zum Strafgesetzbuch (EGStGB), Art. 15a Abs. 3bis (neu)</p> <p><u>Antrag der PS-Fraktion, durch Adrien Pinho</u></p> <p>3bis Die Liste der zulässigen Hilfsmittel und Waffen umfasst abschliessend:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) Hilfsmittel: <ul style="list-style-type: none"> - Handschellen aus Metall oder Stoff - elastische Fussfesseln - Fixationsgurt - bissfeste Schutzhandschuhe - passive Schutzschilder b) nur für Angestellte des öffentlichen Dienstes zugelassene Zwangsmittel: <ul style="list-style-type: none"> - Teleskopschlagstöcke aus Hartschaumstoff - Pfefferspray (OC) zur Abwehr, nur bei grosser und unmittelbarer Gefahr - taktische Einsatzschilder
<p>Décision de la commission: refusée</p> <p>16 Loi d'application du code pénal (LACP), art. 15a al. 4 let. bbis (nouveau)</p> <p><u>Proposition du groupe PLR/FDP, par Géraldine Gianadda</u></p> <p>art. 15a al. 4 let bbis (nouveau)</p> <p><u>bbis) Les techniques d'utilisation de la force physique et les moyens auxiliaires susceptibles d'entraver les voies respiratoires, en particulier les casques intégraux et les baillons, sont interdits</u></p> <p>Décision de la commission: acceptée</p>	<p>Beschluss der Kommission: abgelehnt</p> <p>16 Einführungsgesetz zum Strafgesetzbuch (EGStGB), Art. 15a Abs. 4 Bst. bbis (neu)</p> <p><u>Antrag der PLR/FDP-Fraktion, durch Géraldine Gianadda</u></p> <p>Art. 15a Abs. 4 Bst. bbis (neu)</p> <p><u>bbis) die Techniken zur Anwendung von physischer Gewalt und Hilfsmittel, welche die Atemwege beeinträchtigen können, sind verboten; dazu gehören insbesondere Integralhelme und Mundknebel.</u></p> <p>Beschluss der Kommission: angenommen</p>

<p>17 Loi d'application du code pénal (LACP), art. 15a al. 4</p> <p><u>Proposition du groupe PS, par Adrien Pinho</u></p> <p>Supprimer l'alinéa 4</p> <p>Décision de la commission: refusée</p>	<p>17 Einführungsgesetz zum Strafgesetzbuch (EGStGB), Art. 15a Abs. 4</p> <p><u>Antrag der PS-Fraktion, durch Adrien Pinho</u></p> <p>Absatz 4 Streichen</p> <p>Beschluss der Kommission: abgelehnt</p>
<p>18 Loi d'application du code pénal (LACP), art. 15a al. 4</p> <p><u>Proposition du groupe Les Vert.e.s, par Sylvain Amos</u></p> <p>Supprimer l'alinéa 4</p> <p>Décision de la commission: refusée</p>	<p>18 Einführungsgesetz zum Strafgesetzbuch (EGStGB), Art. 15a Abs. 4</p> <p><u>Antrag der Les Vert.e.s-Fraktion, durch Sylvain Amos</u></p> <p>Absatz 4 Streichen</p> <p>Beschluss der Kommission: abgelehnt</p>
<p>19 Loi d'application du code pénal (LACP), art. 15a al. 4bis (nouveau)</p> <p><u>Proposition du groupe PS, par Adrien Pinho</u></p> <p>^{4bis} Lors de l'utilisation de la contrainte physique l'utilisation de chiens de service, de substances irritantes, d'armes à feu, de projectiles à impact cinétique, de grenades lacrymogènes, taser ou de tout autre dispositif assimilé est interdit.</p> <p>Décision de la commission: refusée</p>	<p>19 Einführungsgesetz zum Strafgesetzbuch (EGStGB), Art. 15a Abs. 4bis (neu)</p> <p><u>Antrag der PS-Fraktion, durch Adrien Pinho</u></p> <p>^{4bis} Bei der Anwendung physischer Zwangsmassnahmen ist der Einsatz von Diensthunden, Reizstoffen, Schusswaffen, Wuchtgeschoss, Tränengasgranaten, Taser oder ähnlichen Geräten verboten.</p> <p>Beschluss der Kommission: abgelehnt</p>
<p>20 Loi d'application du code pénal (LACP), art. 15a al. 5</p> <p><u>Proposition du groupe Les Vert.e.s, par Sylvain Amos</u></p> <p>Supprimer l'alinéa 5</p> <p>Décision de la commission: refusée</p>	<p>20 Einführungsgesetz zum Strafgesetzbuch (EGStGB), Art. 15a Abs. 5</p> <p><u>Antrag der Les Vert.e.s-Fraktion, durch Sylvain Amos</u></p> <p>Absatz 5 Streichen</p> <p>Beschluss der Kommission: abgelehnt</p>

<p>21 Loi d'application du code pénal (LACP), art. 15a al. 5</p> <p><i>Proposition du groupe PS, par Adrien Pinho</i></p> <p>Supprimer l'alinéa 5</p> <p>Décision de la commission: refusée</p>	<p>21 Einführungsgesetz zum Strafgesetzbuch (EGStGB), Art. 15a Abs. 5</p> <p><i>Antrag der PS-Fraktion, durch Adrien Pinho</i></p> <p>Absatz 5 Streichen</p> <p>Beschluss der Kommission: abgelehnt</p>
<p>22 Loi d'application du code pénal (LACP), art. 15a al. 5bis (nouveau)</p> <p><i>Proposition du groupe PS, par Adrien Pinho</i></p> <p>^{5bis} Tout usage de la contrainte physique doit faire l'objet d'un rapport écrit circonstancié transmis au service et à une autorité de surveillance indépendante.</p> <p>Décision de la commission: refusée</p>	<p>22 Einführungsgesetz zum Strafgesetzbuch (EGStGB), Art. 15a Abs. 5bis (neu)</p> <p><i>Antrag der PS-Fraktion, durch Adrien Pinho</i></p> <p>^{5bis} Über jede Anwendung physischer Zwangsmassnahmen muss ein ausführlicher schriftlicher Bericht verfasst und der Dienststelle sowie einer unabhängigen Aufsichtsbehörde übermittelt werden.</p> <p>Beschluss der Kommission: abgelehnt</p>
<p>23 Loi d'application du code pénal (LACP), art. 15b al. 1</p> <p><i>Proposition du groupe PS, par Adrien Pinho</i></p> <p>¹ Tenus de respecter la législation fédérale et cantonale, les délégataires sont soumis à la surveillance <u>et à la responsabilité</u> du canton.</p> <p>Décision de la commission: refusée</p>	<p>23 Einführungsgesetz zum Strafgesetzbuch (EGStGB), Art. 15b Abs. 1</p> <p><i>Antrag der PS-Fraktion, durch Adrien Pinho</i></p> <p>¹ Die Beauftragten sind verpflichtet, die eidgenössische und kantonale Gesetzgebung zu beachten, und unterstehen der Aufsicht <u>und der Verantwortung</u> des Kantons.</p> <p>Beschluss der Kommission: abgelehnt</p>

<p>24 Loi d'application du code pénal (LACP), art. 15b al. 1</p> <p><i>Proposition du groupe Le Centre, par Audrey Bovier-Michelet</i></p> <p>¹ Tenus de respecter la législation fédérale et cantonale, les délégataires sont soumis à la surveillance du canton<ins>Département</ins> concerné.</p> <p>Décision de la commission: refusée au profit de la proposition de la commission</p>	<p>24 Einführungsgesetz zum Strafgesetzbuch (EGStGB), Art. 15b Abs. 1</p> <p><i>Antrag der Le Centre-Fraktion, durch Audrey Bovier-Michelet</i></p> <p>¹ Die Beauftragten sind verpflichtet, die eidgenössische und kantonale Gesetzgebung zu beachten, und unterstehen der Aufsicht des Kantons<ins>betroffenen</ins> Departements.</p> <p>Beschluss der Kommission: abgelehnt zugunsten des Antrags der Kommission</p>
<p>24.1 Loi d'application du code pénal (LACP), art. 15b al. 1</p> <p><i>Proposition de la Commission</i></p> <p>¹ Tenus de respecter la législation fédérale et cantonale, les délégataires sont soumis à la surveillance des services <ins>du canton</ins> concernés.</p> <p>Décision de la commission: acceptée</p>	<p>24.1 Einführungsgesetz zum Strafgesetzbuch (EGStGB), Art. 15b Abs. 1</p> <p><i>Antrag der Kommission</i></p> <p>¹ Die Beauftragten sind verpflichtet, die eidgenössische und kantonale Gesetzgebung zu beachten, und unterstehen der Aufsicht der Kantons<ins>betroffenen</ins> Dienststellen.</p> <p>Beschluss der Kommission: angenommen</p>
<p>25 Loi d'application du code pénal (LACP), art. 15b al. 2</p> <p><i>Proposition du groupe PS, par Aude Rapin</i></p> <p>² Dans la mesure nécessaire à cette surveillance et sans avoir à être déliés d'éventuelles obligations de garder le secret professionnel ou de fonction, les délégataires sont tenus:</p> <p>Décision de la commission: refusée</p>	<p>25 Einführungsgesetz zum Strafgesetzbuch (EGStGB), Art. 15b Abs. 2</p> <p><i>Antrag der PS-Fraktion, durch Aude Rapin</i></p> <p>² In dem für diese Aufsicht erforderlichen Umfang und ohne von allfälligen Geheimhaltungspflichten entbunden zu werden, sind die Beauftragten verpflichtet:</p> <p>Beschluss der Kommission: abgelehnt</p>

<p>26 Loi d'application du code pénal (LACP), art. 15b al. 2 let. a</p> <p><u>Proposition du groupe Le Centre, par Audrey Bovier-Michelet</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - a) d'accorder, en tout temps, <u>aux services concernés au canton</u> l'accès au dossier et aux informations nécessaires, ainsi qu'aux sites et aux locaux; <p>Décision de la commission: acceptée</p>	<p>26 Einführungsgesetz zum Strafgesetzbuch (EGStGB), Art. 15b Abs. 2 Bst. a</p> <p><u>Antrag der Le Centre-Fraktion, durch Audrey Bovier-Michelet</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - a) <u>den betroffenen Dienststellen dem Kanton</u> jederzeit Zugang zu den Akten und den erforderlichen Informationen sowie zu den Standorten und Räumlichkeiten zu gewähren; <p>Beschluss der Kommission: angenommen</p>
<p>27 Loi d'application du code pénal (LACP), art. 15b al. 2 let. b</p> <p><u>Proposition du groupe Le Centre, par Audrey Bovier-Michelet</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - b) de fournir <u>aux services concernés au canton</u> des renseignements sur le fonctionnement, sur les prestations et sur la qualité; <p>Décision de la commission: acceptée</p>	<p>27 Einführungsgesetz zum Strafgesetzbuch (EGStGB), Art. 15b Abs. 2 Bst. b</p> <p><u>Antrag der Le Centre-Fraktion, durch Audrey Bovier-Michelet</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - b) <u>dem Kanton den betroffenen Dienststellen</u> Auskünfte über den Betrieb, die Leistungen und die Qualität zu erteilen; <p>Beschluss der Kommission: angenommen</p>
<p>28 Loi d'application du code pénal (LACP), art. 15b al. 2 let. d</p> <p><u>Proposition du groupe PS, par Aude Rapin</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - d) <u>d'annoncer au service tout changement des exigences légales pertinentes par rapport à la conclusion du mandat de prestations.</u> <p>Décision de la commission: retirée</p>	<p>28 Einführungsgesetz zum Strafgesetzbuch (EGStGB), Art. 15b Abs. 2 Bst. d</p> <p><u>Antrag der PS-Fraktion, durch Aude Rapin</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - d) <u>der Dienststelle jede Änderung der relevanten gesetzlichen Anforderungen im Zusammenhang mit dem Abschluss der Leistungsvereinbarung zu melden.</u> <p>Beschluss der Kommission: zurückgezogen</p>

<p>29 Loi d'application du code pénal (LACP), art. 15b al. 2 let. dbis (nouveau)</p> <p><i>Proposition du groupe PS, par Aude Rapin</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - <u>d^{bis}) de garantir la formation continue du personnel affecté aux missions afin d'assurer un haut niveau de compétences professionnelles et humaines ;</u> 	<p>29 Einführungsgesetz zum Strafgesetzbuch (EGStGB), Art. 15b Abs. 2 Bst. dbis (neu)</p> <p><i>Antrag der PS-Fraktion, durch Aude Rapin</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - <u>d^{bis}) die Weiterbildung des für die Aufträge eingesetzten Personals zu gewährleisten, um ein hohes Niveau an fachlichen und menschlichen Kompetenzen sicherzustellen.</u>
<p>Décision de la commission: retirée</p> <p>30 Loi d'application du code pénal (LACP), art. 15b al. 3</p> <p><i>Proposition du groupe PS, par Adrien Pinho</i></p>	<p>Beschluss der Kommission: zurückgezogen</p> <p>30 Einführungsgesetz zum Strafgesetzbuch (EGStGB), Art. 15b Abs. 3</p> <p><i>Antrag der PS-Fraktion, durch Adrien Pinho</i></p>
<p>³ Les personnes engagées par les délégataires et habilitées à ordonner et à mettre en oeuvre des mesures de sécurité et des sanctions disciplinaires ainsi qu'à utiliser la contrainte physique doivent disposer d'une formation reconnue dans le domaine <u>sécuritairepénitencier</u> et suivre une formation continue de manière régulière. Le mandat de prestations fixe les exigences et les prescriptions requises.</p>	<p>³ Personen, die von den Beauftragten angestellt werden und befugt sind, Sicherheitsmassnahmen und Disziplinarstrafen anzuordnen und umzusetzen sowie physischen Zwangsmassnahmen anzuwenden, müssen über eine anerkannte Ausbildung im <u>SicherheitsGefängnis</u>bereich verfügen und sich regelmäßig weiterbilden. Die Leistungsvereinbarung legt die erforderlichen Anforderungen und Vorschriften fest.</p>
<p>Décision de la commission: refusée</p> <p>31 Loi d'application du code pénal (LACP), art. 15b al. 3</p> <p><i>Proposition du groupe PS, par Aude Rapin</i></p>	<p>Beschluss der Kommission: abgelehnt</p> <p>31 Einführungsgesetz zum Strafgesetzbuch (EGStGB), Art. 15b Abs. 3</p> <p><i>Antrag der PS-Fraktion, durch Aude Rapin</i></p>
<p>³ Les personnes engagées par les délégataires et habilitées à ordonner et à mettre en oeuvre des mesures de sécurité et des sanctions disciplinaires ainsi qu'à utiliser la contrainte physique doivent disposer d'une formation reconnue dans le domaine <u>sécuritairepénitentiaire</u> et suivre une formation continue de manière régulière. Le mandat de prestations fixe <u>précisément</u> les exigences et les prescriptions requises.</p> <p>Décision de la commission: refusée</p>	<p>³ Personen, die von den Beauftragten angestellt werden und befugt sind, Sicherheitsmassnahmen und Disziplinarstrafen anzuordnen und umzusetzen sowie physischen Zwangsmassnahmen anzuwenden, müssen über eine anerkannte Ausbildung im <u>SicherheitsGefängnis</u>bereich verfügen und sich regelmäßig weiterbilden. Die Leistungsvereinbarung legt die erforderlichen Anforderungen und Vorschriften <u>genau</u> fest.</p> <p>Beschluss der Kommission: abgelehnt</p>

<p>32 Loi d'application du code pénal (LACP), art. 15b al. 3</p> <p><i>Proposition du groupe PS, par Adrien Pinho</i></p> <p>³ Les personnes engagées par les délégataires et habilitées à ordonner et à mettre en oeuvre des mesures de sécurité et des sanctions disciplinaires ainsi qu'à utiliser la contrainte physique doivent disposer d'une formation reconnue dans le domaine <u>sécuritairepénitencier, incluant obligatoirement un module sur les droits humains, la gestion des conflits et la désescalade.</u> <u>et Elles doivent</u> suivre une formation continue de manière régulière. Le mandat de prestations fixe les exigences et les prescriptions requises.</p> <p>Décision de la commission: refusée</p>	<p>32 Einführungsgesetz zum Strafgesetzbuch (EGStGB), Art. 15b Abs. 3</p> <p><i>Antrag der PS-Fraktion, durch Adrien Pinho</i></p> <p>³ Personen, die von den Beauftragten angestellt werden und befugt sind, Sicherheitsmassnahmen und Disziplinarstrafen anzuordnen und umzusetzen sowie physischen Zwangsmassnahmen anzuwenden, müssen über eine anerkannte Ausbildung im <u>SicherheitsGefängnisbereich verfügen, eingeschlossen ein obligatorisches Modul über Menschenrechte, Konfliktmanagement und Deeskalation. Sie und müssen</u> sich regelmäßig weiterbilden. Die Leistungsvereinbarung legt die erforderlichen Anforderungen und Vorschriften fest.</p> <p>Beschluss der Kommission: abgelehnt</p>
<p>33 Loi d'application du code pénal (LACP), art. 15b al. 4</p> <p><i>Proposition du groupe PS, par Aude Rapin</i></p> <p>⁴ Le service vérifie <u>périodiquementrégulièrement</u> que les délégataires remplissent les exigences légales et fournissent des prestations de qualité.</p> <p>Décision de la commission: acceptée</p>	<p>33 Einführungsgesetz zum Strafgesetzbuch (EGStGB), Art. 15b Abs. 4</p> <p><i>Antrag der PS-Fraktion, durch Aude Rapin</i></p> <p>⁴ Die Dienststelle überprüft <u>periodischregelmässig</u>, ob die Beauftragten die gesetzlichen Anforderungen erfüllen und qualitativ hochstehende Leistungen erbringen.</p> <p>Beschluss der Kommission: angenommen</p>
<p>34 Loi d'application du code pénal (LACP), art. 15b al. 4</p> <p><i>Proposition du groupe Le Centre, par Audrey Bovier-Michelet</i></p> <p>⁴ Le service vérifie <u>périodiquementtous les deux ans</u> que les délégataires remplissent les exigences légales et fournissent des prestations de qualité.</p> <p>Décision de la commission: refusée</p>	<p>34 Einführungsgesetz zum Strafgesetzbuch (EGStGB), Art. 15b Abs. 4</p> <p><i>Antrag der Le Centre-Fraktion, durch Audrey Bovier-Michelet</i></p> <p>⁴ Die Dienststelle überprüft <u>periodischalle zwei Jahre</u>, ob die Beauftragten die gesetzlichen Anforderungen erfüllen und qualitativ hochstehende Leistungen erbringen.</p> <p>Beschluss der Kommission: abgelehnt</p>

<p>35 Loi d'application du code pénal (LACP), art. 15b al. 4</p> <p><i>Proposition du groupe PS, par Aude Rapin</i></p> <p>⁴ Le service vérifie régulièrement et en cas de manquements ou de soupçons périodiquement que les délégataires remplissent les exigences légales et fournissent des prestations de qualité.</p> <p>Décision de la commission: retirée</p>	<p>35 Einführungsgesetz zum Strafgesetzbuch (EGStGB), Art. 15b Abs. 4</p> <p><i>Antrag der PS-Fraktion, durch Aude Rapin</i></p> <p>⁴ Die Dienststelle überprüft periodisch regelmäßig und bei Fehlverhalten oder Verdacht, ob die Beauftragten die gesetzlichen Anforderungen erfüllen und qualitativ hochstehende Leistungen erbringen.</p> <p>Beschluss der Kommission: zurückgezogen</p>
<p>36 Loi d'application du code pénal (LACP), art. 15c al. 4</p> <p><i>Proposition du groupe PS, par Adrien Pinho</i></p> <p>⁴ Les délégataires, conformément à la LIPDA, sont autorisés à traiter uniquement les données strictement nécessaires à l'accomplissement de leurs tâches, à l'exclusion des données médicales sans consentement explicite., y compris les données personnelles et sensibles d'une personne se trouvant en exécution de peine ou de mesure, qui leur sont nécessaires à l'accomplissement de leurs tâches.</p> <p>Décision de la commission: refusée</p>	<p>36 Einführungsgesetz zum Strafgesetzbuch (EGStGB), Art. 15c Abs. 4</p> <p><i>Antrag der PS-Fraktion, durch Adrien Pinho</i></p> <p>⁴ Die Beauftragten dürfen im Einklang mit dem GIDA nur die Daten, einschliesslich Personendaten und besonders schützenswerten Daten einer Person, die sich im Straf- oder Massnahmenvollzug befindet, verarbeiten, die zur Erfüllung ihrer Aufgaben zwingend nötig sind, ausgenommen medizinische Daten ohne ausdrückliche Zustimmung, die zur Erfüllung ihrer Aufgaben unbedingt erforderlich sind.</p> <p>Beschluss der Kommission: abgelehnt</p>
<p>37 Loi d'application du code pénal (LACP), art. 15b al. 4bis (nouveau)</p> <p><i>Proposition du groupe PS, par Adrien Pinho</i></p> <p>^{4bis} Une autorité de surveillance indépendante est instituée pour contrôler les conditions de détention et l'activité des délégataires. Elle dispose d'un droit d'accès permanent aux établissements.</p> <p>Décision de la commission: refusée</p>	<p>37 Einführungsgesetz zum Strafgesetzbuch (EGStGB), Art. 15b Abs. 4bis (neu)</p> <p><i>Antrag der PS-Fraktion, durch Adrien Pinho</i></p> <p>^{4bis} Eine unabhängige Aufsichtsbehörde wird eingerichtet, um die Haftbedingungen und die Tätigkeit der Beauftragten zu kontrollieren. Diese hat eine ständige Zugangsberechtigung zu den Einrichtungen.</p> <p>Beschluss der Kommission: abgelehnt</p>

<p>38 Loi d'application du code pénal (LACP), art. 15b al. 4ter (nouveau)</p> <p><u>Proposition du groupe PS, par Adrien Pinho</u></p> <p>^{4ter} Les personnes détenues peuvent déposer plainte auprès d'une autorité indépendante en cas de traitement inhumain, de sanction abusive ou d'usage excessif de la force.</p> <p>Décision de la commission: refusée</p>	<p>38 Einführungsgesetz zum Strafgesetzbuch (EGStGB), Art. 15b Abs. 4ter (neu)</p> <p><u>Antrag der PS-Fraktion, durch Adrien Pinho</u></p> <p>^{4ter} Inhaftierte Personen können bei unmenschlicher Behandlung, missbräuchlicher Sanktion oder exzessiver Gewaltanwendung bei einer unabhängigen Stelle Beschwerde einreichen.</p> <p>Beschluss der Kommission: abgelehnt</p>
<p>39 Loi d'application du code pénal (LACP), art. 15c al. 5bis (nouveau)</p> <p><u>Proposition du groupe PS, par Adrien Pinho</u></p> <p>^{5bis} Un audit annuel indépendant est réalisé sur le traitement des données par les délégataires. Ses conclusions sont rendues publiques.</p> <p>Décision de la commission: refusée</p>	<p>39 Einführungsgesetz zum Strafgesetzbuch (EGStGB), Art. 15c Abs. 5bis (neu)</p> <p><u>Antrag der PS-Fraktion, durch Adrien Pinho</u></p> <p>^{5bis} Von den Beauftragten wird ein jährliches unabhängiges Audit über die Datenbearbeitung durchgeführt. Die Schlussfolgerungen werden veröffentlicht.</p> <p>Beschluss der Kommission: abgelehnt</p>